

## A BIZOTTSÁG 2250/2004/EK RENDELETE

(2004. december 27.)

a Bizottságnak benyújtott ajánlatok és közlemények határidejének tekintetében a 429/90/EGK, a 2571/97/EK, a 174/1999/EK, a 2771/1999/EK, a 2799/1999/EK, a 214/2001/EK, az 580/2004/EK, az 581/2004/EK és az 582/2004/EK rendeletek módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tej és tejtermékek piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre<sup>(1)</sup> és különösen annak 10., 15. és 31. cikkére,

mivel:

(1) Az alábbi rendeletek rendelkezéseket állapítanak meg az ajánlati eljárásra az ajánlattevő ajánlatai és a tagállamok a Bizottságnak szóló ezekre vonatkozó közleményei benyújtási határidejét illetően:

— A Közösségben közvetlen fogyasztásra szánt vajkoncentrátumra vonatkozó támogatás pályázati felhívás útján történő nyújtásáról szóló, 1990. február 20-i 429/90/EGK bizottsági rendelet<sup>(2)</sup>,

— A vaj csökkentett áron történő értékesítéséről, valamint a cukrászati termékek, jégkrém és egyéb élelmiszerek előállításánál felhasznált tejszínre, vajra és vajkoncentrátumra vonatkozó támogatás nyújtásáról szóló, 1997. december 15-i 2571/97/EK bizottsági rendelet<sup>(3)</sup>,

— A vaj- és tejszínpiaci intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazásával kapcsolatos részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. december 16-i 2771/1999/EK bizottsági rendelet<sup>(4)</sup>,

— A takarmányozásra szánt fölözött tejre és sovány tejporra és az ilyen sovány tejpör értékesítéséhez nyújtott támogatásra vonatkozóan az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazásával kapcsolatos részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. december 17-i 2799/1999/EK bizottsági rendelet<sup>(5)</sup>,

— A sovány tejpör piacán történő intervenció tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. január 12-i 214/2001/EK bizottsági rendelet<sup>(6)</sup>,

— Az egyes tejtermékekre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó pályázati eljárás létrehozásáról szóló, 2004. március 26-i 580/2004/EK bizottsági rendelet<sup>(7)</sup>,

— Az egyes vajfélékre nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitására szóló, 2004. március 26-i 581/2004/EK bizottsági rendelet<sup>(8)</sup>, és

— A sovány tejporra nyújtott export-visszatérítésekre vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitására szóló, 2004. március 26-i 582/2004/EK bizottsági rendelet<sup>(9)</sup>.

(2) Az ajánlati rendszerek zavartalan működésének biztosítása érdekében és különösen azért, hogy a Bizottság megfelelő illetékes hatóságainak és szolgálatainak elegendő idő álljon rendelkezésére az egyes ajánlatokhoz kapcsolódó adatok kezelésére, a szereplők számára az ajánlatok benyújtására, valamint az illetékes hatóság számára az adatoknak a Bizottsággal való közlésére előírt határidőket előre kell hozni.

<sup>(1)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 45., 1990.2.21., 8. o. A legutóbb a 921/2004/EK rendelettel (HL L 163., 2004.4.30., 94. o.) módosított rendelet.

<sup>(3)</sup> HL L 350., 1997.12.20., 3. o. A legutóbb a 921/2204/EK rendelettel módosított rendelet.

<sup>(4)</sup> HL L 333., 1999.12.24., 11. o. A legutóbb az 1932/2004/EK rendelettel (HL L 333., 2004.11.9., 4. o.) módosított rendelet.

<sup>(5)</sup> HL L 340., 1999.12.31., 3. o. A legutóbb az 1992/2204/EK rendelettel (HL L 344., 2004.11.20., 11. o.) módosított rendelet.

<sup>(6)</sup> HL L 37., 2001.2.7., 100. o. A legutóbb az 1838/2004/EK rendelettel (HL L 322., 2004.10.23., 3. o.) módosított rendelet.

<sup>(7)</sup> HL L 90., 2004.3.27., 58. o.

<sup>(8)</sup> HL L 90., 2004.3.27., 64. o.

<sup>(9)</sup> HL L 90., 2004.3.27., 67. o.

- (3) Annak érdekében, hogy az 581/2004/EK és az 582/2004/EK rendeletben meghatározott pályázati eljárások során a minimálisra csökkenjen az ajánlatok benyújtásának előrehozásából eredő spekuláció kockázata, a tejre és tejtermékekre vonatkozó kiviteli engedélyek és export-visszatérítések tekintetében a 804/68/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó különös részletes szabályok megállapításáról szóló, 1999. január 26-i 174/1999/EK bizottsági rendeletben<sup>(1)</sup> előírt export-visszatérítések előzetes rögzítésére az ajánlatok benyújtási határidejét követően nem lehet mód.
- (4) A 429/90/EGK, a 2571/97/EK, a 174/1999/EK, a 2771/1999/EK, a 2799/1999/EK, a 214/2001/EK, az 580/2004/EK, az 581/2004/EK és az 582/2004/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Tej- és Tejtermékpia Irányítóbizottság véleményével,

Amennyiben nem került benyújtásra ajánlat, erről a tagállamok ugyanezen határidőn belül tájékoztatják a Bizottságot.”

## 2. cikk

A 2571/97/EK rendelet 14. cikke a következőképpen módosul:

1. A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„2. Az egyes ajánlati felhívásokhoz kapcsolódó ajánlatok benyújtási határideje augusztus második keddjének és december negyedik keddjének kivételével minden hónap második és negyedik keddjén (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le. Amennyiben kedd hivatalos ünnepre esik, a határidő az előző munkanapon (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le.”

2. A rendelet a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„3. A 14. cikk (2) bekezdésében említett határidő napján a tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot az ajánlattevők által ajánlott mennyiségekről és árakról.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 429/90/EGK rendelet 3. cikke a következőképpen módosul:

1. A (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az egyes ajánlati felhívásokhoz kapcsolódó ajánlatok benyújtási határideje augusztus második keddjének és december negyedik keddjének kivételével minden hónap második és negyedik keddjén, (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le. Amennyiben kedd hivatalos ünnepre esik, a határidő az előző munkanapon (brüsszeli idő szerinti) 11:00 órakor jár le.”

2. A rendelet a következő (4) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A 3. cikk (2) bekezdésében említett határidő napján a tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot az ajánlattevők által ajánlott mennyiségekről és árakról.

Amennyiben nem került benyújtásra ajánlat, a tagállamok erről ugyanezen határidőn belül értesítik a Bizottságot, ha az érintett tagállamban értékesíthető vaj áll rendelkezésre.”

## 3. cikk

A 174/1999/EK rendelet 1. cikke harmadik bekezdésének helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Az 1255/1999/EK tanácsi rendelet<sup>(\*)</sup> 1. cikk (1) bekezdésében említett termékekre vonatkozó engedélykérelmeket, amelyeket az 1291/2000/EK bizottsági rendelet<sup>(\*\*)</sup>, 17. cikkének értelmében az 581/2004/EK bizottsági rendelet<sup>(\*\*\*)</sup> 2. cikke (2) bekezdésében és az 582/2004/EK bizottsági rendelet<sup>(\*\*\*\*)</sup> 2. cikk (2) bekezdésében említett ajánlati időszakok végét követő szerdán és csütörtökön nyújtottak be, úgy kell tekinteni, hogy benyújtásuk az adott csütörtököt követő munkanapon történt.

<sup>(1)</sup> HL L 20., 1999.1.27., 8. o. A legutóbb az 1846/2004/EK rendelettel (HL L 322., 2004.10.23., 16. o.) módosított rendelet.

<sup>(\*)</sup> HL L 160., 1999.6.26., 48. o.

<sup>(\*\*)</sup> HL L 152., 2000.6.24., 1. o.

<sup>(\*\*\*)</sup> HL L 90., 2004.3.27., 64. o.

<sup>(\*\*\*\*)</sup> HL L 90., 2004.3.27., 67. o.”

## 4. cikk

A 2771/1999/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 16. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„3. Az egyes ajánlati felhívásokhoz kapcsolódó ajánlatok benyújtási határideje augusztus második keddjének kivételével minden hónap második és negyedik keddjén (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le. Amennyiben kedd hivatalos ünnepre esik, a határidő az előző munkanapon (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le.”

2. A 17b. cikk (1) bekezdése helyébe a következő bekezdés lép:

„(1) A 16. cikk (3) bekezdésében említett határidő napján a tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot az ajánlattevők által ajánlott mennyiségekről és árakról.

Amennyiben nem került benyújtásra ajánlat, erről a tagállamok ugyanezen határidőn belül tájékoztatják a Bizottságot.”

3. A 22. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az egyes ajánlati felhívásokhoz kapcsolódó ajánlatok benyújtási határideje augusztus második keddjének és december negyedik keddjének kivételével minden hónap második és negyedik keddjén (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le. Amennyiben kedd hivatalos ünnepre esik, a határidő az előző munkanapon (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le.”

4. A 24a. cikk (1) bekezdése helyébe a következő bekezdés lép:

„(1) A 22. cikk (2) bekezdésében említett határidő napján a tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot az ajánlattevők által ajánlott mennyiségekről és árakról és az értékesítésre felajánlott vaj mennyiségéről.

Amennyiben nem került benyújtásra ajánlat, a tagállamok erről ugyanezen határidőn belül értesítik a Bizottságot, ha az érintett tagállamban értékesíthető vaj áll rendelkezésre.”

## 5. cikk

A 2799/1999/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 27. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az egyes ajánlati felhívásokhoz kapcsolódó ajánlatok benyújtási határideje augusztus második keddjének és december negyedik keddjének kivételével minden hónap második és negyedik keddjén, (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le. Amennyiben kedd hivatalos ünnepre esik, a határidő az előző munkanapon (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le.”

2. A 30. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„Amennyiben nem került benyújtásra ajánlat, a tagállamok erről ugyanezen határidőn belül értesítik a Bizottságot, ha az érintett tagállamban értékesíthető sovány tejpor áll rendelkezésre.”

## 6. cikk

A 214/2001/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 14. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az egyes ajánlati felhívásokhoz kapcsolódó ajánlatok benyújtási határideje augusztus második keddjének kivételével minden hónap második és negyedik keddjén (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le. Amennyiben kedd hivatalos ünnepre esik, a határidő az előző munkanapon (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le.”

2. A 17. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A 14. cikk (2) bekezdésében említett határidő napján a tagállamoknak tájékoztatniuk kell a Bizottságot az ajánlattevők által ajánlott mennyiségekről és árakról.

Amennyiben nem került benyújtásra ajánlat, erről a tagállamok ugyanezen határidőn belül tájékoztatják a Bizottságot.”

3. A 22. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az egyes ajánlati felhívásokra vonatkozó ajánlatok benyújtási határideje augusztus második keddjének és december negyedik keddjének kivételével minden hónap második és negyedik keddjén (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le. Amennyiben kedd hivatalos ünnepre esik, a határidő az előző munkanapon (brüsszeli idő szerint) 11:00 órakor jár le.”

4. A 24a. cikk (1) bekezdés harmadik albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben nem került benyújtásra ajánlat, a tagállamok erről ugyanezen határidőn belül értesítik a Bizottságot, ha az érintett tagállamban értékesíthető sovány tejpor áll rendelkezésre.”

*7. cikk*

Az 580/2004/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„A tagállamok az érvényes ajánlatokról az egyes ajánlati időszak végétől számított három órán belül – az ajánlattevők név szerinti említése nélkül – a Mellékletben előírtak szerint értesítik a Bizottságot.”

*8. cikk*

Az 581/2004/EK rendelet 2. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az egyes ajánlati időszakok augusztus első keddjének és december harmadik keddjének kivételével minden hónap első és harmadik keddjén (brüsszeli idő szerint) 13:00-kor kezdődnek. Amennyiben kedd hivatalos ünnepre esik, az időszak a következő munkanapon (brüsszeli idő szerint) 13:00 órakor kezdődik.

Az egyes ajánlati időszakok augusztus második keddjének és december negyedik keddjének kivételével minden hónap első

és harmadik keddjén (brüsszeli idő szerint) 13:00-kor érnek véget. Amennyiben kedd hivatalos ünnepre esik, az időszak az előző munkanapon (brüsszeli idő szerint) 13:00-kor ér véget.”

*9. cikk*

Az 582/2004/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az egyes ajánlati időszakok augusztus első keddjének és december harmadik keddjének kivételével minden hónap első és harmadik keddjén (brüsszeli idő szerint) 13:00-kor kezdődnek. Amennyiben kedd hivatalos ünnepre esik, az időszak a következő munkanapon (brüsszeli idő szerint) 13:00 órakor kezdődik.

Az egyes ajánlati időszakok augusztus második keddjének és december negyedik keddjének kivételével minden hónap második és negyedik keddjén (brüsszeli idő szerint) 13:00-kor érnek véget. Amennyiben kedd hivatalos ünnepre esik, az időszak az előző munkanapon (brüsszeli idő szerint) 13:00-kor ér véget.”

*10. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2005. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 27-én.

*a Bizottság részéről*

Mariann FISCHER BOEL

*a Bizottság tagja*